



الفبای سر نیالسم

مقالاتی از مجله ژاکین

باسکار سونکارا



الفبای سوسیالیسم

باسکار سونکارا

ترجمه: حسام حسین زاده

تصویر ساز: فیل ریگلزورث

ویراستار: سارا اسکندری

ن و نام پدیدآور: الفبای سوسیالیسم: مقالاتی از مجله زاگوین / [ویراستار] باسکار سونکارا تصویر ساز فیل ریگلزورث ترجمه حسام حسین زاده؛ ویراستار سارا اسکندری.

مشخصات نشر: تهران: خرد سرخ، ۱۳۹۶.

شابک ۹-۰-۹۷۶۶۱-۶۰۰-۹۷۸

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت‌ها عنوان اصلی: The ABCs of socialism, ۲۰۱۶.

موضوع: سوسیالیسم

Socialism

شناسه افزوده: سونکارا، باسکارا، ویراستار

شناسه افزوده: Sunkara, Bhaskar

شناسه افزوده: ریگلزورث، فیل، تصویر گر

شناسه افزوده: Wrigglesworth, Phil

شناسه افزوده: حسین زاده، حسام ۱۳۹۳ -

رده بندی کنگره: ۱۳۹۶ ۱۸۸ H۷۷۳

رده بندی دیویی: ۳۳۵

شماره کتابشناسی ملی: ۵-۲۹۳۸۳

مدیر هنری: بهروز گرگین

چاپ اول: تهران: ۱۳۹۶.

کلیه حقوق مادی برای ناشر محفوظ است.

شابک: ۹-۰-۹۷۶۶۱-۶۰۰-۹۷۸

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

فهرست مطالب

۷	مقدمه
۱۳	آیا آمریکا هم اکنون به نوعی سوسیالیست نیست؟
۲۷	اما دست کم سرمایه داری آزاد و دموکراتیک است، نه؟
۳۹	سوسیالیسم در تنوری خوب به نظر می رسد...
۴۷	آیا ثروتمندان سزاوار حفظ ثروتشان نیستند؟
۶۱	آیا سوسیالیست انوارهای موسیقی ام را از من می گیرند؟
۶۹	آیا سوسیالیسم هر شبهه به دیکتاتوری منجر نمی شود؟
۸۳	آیا سوسیالیسم مفهومی غربی است؟
۹۳	نژادپرستی چطور؟...
۱۰۷	آیا سوسیالیسم و فمینیسم با هم در تضاد نیستند؟
۱۲۱	آیا جهانی دموکراتیک تر به معنای بحران زیست محیطی، کم تر نیست؟
۱۳۵	آیا سوسیالیست ها پاسیفیست هستند؟...
۱۵۵	چرا سوسیالیست ها خیلی درباره کارگران صحبت نمی کنند؟
۱۶۵	آیا سوسیالیسم خسته کننده خواهد بود؟

کمی بیش از یک ده سال پیش، سوسیالیسم نیروی توده‌ای در صحنهٔ سیاسی اروپا نبود، اما ظاهراً مقدر بود که چنین شود. در سال ۱۹۱۲، حزب سوسیالیست در انتخابات ریاست جمهوری تقریباً یک میلیون رأی آورد. ۱۰۰۰۰ عضو داشت و بیش از یک هزار سوسیالیست را به مسئولیت برنزیس، شهرداران شهرهایی مانند برکلی، فلینت، میلواکی و شنکتادی، همچنین یکی از اعضای کنگره به نام ویکتور برگر و بسیاری از مسئولین دولتی دیگر همگی سوسیالیست بودند.

در همان سال، تنها در اکلاهما ۱۱ جلسهٔ هفتگی سوسیالیست مختلف برگزار می‌شد و «رفاه عمومی تعاونی» در بین گروه‌های مختلف کشور - از گتوهای یهودی بخش جنوب شرقی تا شهرهای معدنی غرب - رویایی بود که سایر خواست‌های سیاسی با آن مقایسه می‌شدند.

آن رفاه عمومی هیچگاه تحقق نیافت و دهه‌هایی که پس از آن آمد کمتر با چپ مهربان بود. البته خیزش‌ها و پیروزی‌هایی نیز وجود داشت و سوسیالیست‌ها با کمک به ایجاد کارزارهایی علیه ظلم و بهره‌کشی به خوبی خود را تبرئه کردند. اما با ورود به قرن بیست و یکم، سوسیالیسم در ایالات متحده کمتر به بریانی زنده می‌ماند و بیشتر شبیه پاره‌ای در حال مرگ از تاریخ آمریکا بود.

ظهور کارزار برای سندرز و جنبش‌های جدیدی که خواهان آزادی و دموکراسی هستند، شاید آغاز یک تغییر باشد. تمام رویدادهای امسال خبر از ظهور «دموکرات‌های سندرز» می‌دهند، گروهی از فعالان سیاسی که بسیار جوان هستند و خواستار بازتوزیع انبوه ثروت و قدرت، سندرز تنها شروع کار است؛ این نیرو همچنان به مبارزه برای نوع متفاوتی از سیاست ادامه می‌دهد. در طول شش ماه گذشته بیش از شش سال گذشته با دوستان و غریبه‌ها گفتگوهای دربارهٔ سوسیالیسم داشته‌ایم. هر هفته صدها نفر به فهرست مشترکان مجله *راکم* از انجمن می‌شود و صندوق پستی ما مملو از ایمیل‌هایی است که خواستار توضیحاتی پایه‌ای دربارهٔ سوسیالیسم هستند.

ما همهٔ پاسخ‌ها را نداریم، اما این کتاب تلاشی است برای پاسخگویی به برخی پرسش‌ها. *الفبای سوسیالیسم* برای سال‌های

آتی کاربرد خواهد داشت - نه تنها به عنوان کتابی پایه‌ای برای نسل‌های رادیکال آینده، بلکه همچنین به عنوان محصولی از زمانه‌ای که چپ سوسیالیست یک‌بار دیگر آکنده از تعهد شد. چگوسی پایان یافتن این داستان به ما بستگی دارد.

www.ketab.ir